

RUGER® 10/22® AND 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER - VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER

Improved trigger design gives the shooter more trigger control. Also features an overtravel adjustment screw.



Attributes

- Name: VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER
- Manufacturer: VOLQUARTSEN
- Product no.: 930000137
- Mfr. No.: VC10TT
- Make: Ruger
- Model: 10/22,10/22 Magnum
- Style: Adjustable
- Delivery weight: 0.001kg
- UPC: 810162010898

Item details

Made in USA

US export classification: 0A501.c

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: RUGER® 10/22® UND 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Sicherheitshinweisanleitung](#)
- [English: RUGER® 10/22® AND 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Safety Instruction Guide](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Gatillo RUGER® 10/22® Y 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER](#)
- [Français: RUGER® 10/22® ET 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Guide de Sécurité](#)
- [Italiano: RUGER® 10/22® E 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Guida alle Istruzioni di Sicurezza](#)
- [Norsk: RUGER® 10/22® OG 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Sikkerhetsinstruksjonsguide](#)
- [Polski: RUGER® 10/22® I 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Instrukcja Bezpieczeństwa](#)
- [Suomi: RUGER® 10/22® JA 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Turvallisuusohjeopas](#)
- [Svenska: RUGER® 10/22® OCH 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Säkerhetsinstruktionsguide](#)
- [Český: RUGER® 10/22® A 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Bezpečnostní pokyny](#)

RUGER® 10/22® UND 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Sicherheitshinweisung

Einführung

Vielen Dank, dass du dich für den RUGER® 10/22® und 10/22® Magnum Target Trigger von Volquartsen entschieden hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsanweisungen und Informationen, um die sichere und effektive Verwendung deines Produkts zu gewährleisten. Bitte lies alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor du mit der Installation und Nutzung beginnst.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass du mit der Bedienung deines Feudergewehrs vertraut bist, bevor du den Abzug installierst oder verwendest.
- Behandle jedes Feudergewehr immer so, als ob es geladen wäre.
- Bewahre den Abzug und alle Feudergewehre an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Benutzern.
- Halte dich an alle lokalen Gesetze und Vorschriften bezüglich des Besitzes und der Modifikationen von Feudergewehren.
- Überprüfe regelmäßig den Abzug und das Feudergewehr auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.
- Melde unsichere Produkte oder Unfälle den zuständigen Behörden.
- Überprüfe die Rückrufupdates auf der EUSicherheitsgatePlattform, um über die Produktsicherheit informiert zu bleiben.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwende den Abzug nur mit kompatiblen Modellen: dem RUGER® 10/22® und 10/22® Magnum.
- Stelle sicher, dass das Feudergewehr vor der Installation entladen ist.
- Vermeide die Verwendung des Abzugs bei nassen oder feuchten Bedingungen, um Korrosion zu verhindern.
- Modifiziere den Abzug oder eines seiner Komponenten nicht über die Spezifikationen des Herstellers hinaus.
- Sei vorsichtig bei der Einstellung des Überzugs; eine unsachgemäße Einstellung kann zu unbeabsichtigtem Abfeuern führen.
- Stelle eine ordnungsgemäße Installation sicher, um Fehlfunktionen während der Nutzung zu vermeiden.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

Installationsanweisungen

1. **Vorbereitung:** Stelle sicher, dass dein Feudergewehr vollständig entladen ist und die Sicherung aktiviert ist.
2. **Existierenden Abzug entfernen:**
 - Zerlege dein Feudergewehr gemäß den Anweisungen des Herstellers.
 - Entferne vorsichtig die bestehende Abzugsbaugruppe.
3. **Neuen Abzug installieren:**
 - Richte den VolquartsenAbzug mit dem Abzugsgehäuse aus.
 - Befestige den Abzug sicher gemäß den bereitgestellten Anweisungen.
4. **Übertravel anpassen** (falls zutreffend):
 - Verwende die Einstellschraube, um den gewünschten Übertravel einzustellen, und stelle sicher,

dass er innerhalb sicherer Grenzen liegt.

5. **Feuergewehr wieder zusammenbauen:** Befolge die Anweisungen des Herstellers, um dein Feuergewehr wieder zusammenzubauen.
6. **Funktionsprüfung:** Führe eine Funktionsprüfung durch, um sicherzustellen, dass der Abzug vor der Nutzung korrekt funktioniert.

Nutzungsanweisungen

- Stelle immer sicher, dass das Feuergewehr in eine sichere Richtung zeigt, wenn du den Abzug testest.
- Teste den Abzug in einer kontrollierten Umgebung, idealerweise auf einem Schießstand.
- Mache dich mit dem Gefühl und der Reaktionsfähigkeit des Abzugs vertraut, bevor du mit dem Schießen beginnst.
- Halte eine ordnungsgemäße Schießhaltung ein und sei dir deiner Umgebung bewusst.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge alle unbenutzten oder beschädigten Teile gemäß den lokalen Vorschriften.
- Werfe den Abzug oder seine Komponenten nicht im regulären Haushaltsmüll weg; kontaktiere die örtlichen Behörden für geeignete Entsorgungsmethoden.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen oder Bedenken bezüglich des RUGER® 10/22® und 10/22® Magnum Target Trigger besuche bitte die Website des Herstellers oder den Kundenservice für Unterstützung. Es ist wichtig, eine zuverlässige Quelle für Unterstützung zu haben, um eine sichere Nutzung deines Produkts zu gewährleisten.

Vielen Dank, dass du Sicherheit und verantwortungsbewussten Umgang mit Feuerwaffen priorisierst. Viel Spaß beim Schießen!

RUGER® 10/22® AND 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Safety Instruction Guide

Introduction

Thank you for choosing the RUGER® 10/22® and 10/22® Magnum Target Trigger by Volquartsen. This guide provides essential safety instructions and information to ensure the safe and effective use of your product. Please read all instructions carefully before installation and usage.

General Safety Guidelines

- Ensure that you are familiar with the operation of your firearm before installing or using the trigger.
- Always treat every firearm as if it is loaded.
- Store the trigger and all firearms in a secure location, out of reach of children and unauthorized users.
- Follow all local laws and regulations regarding firearm ownership and modifications.
- Regularly inspect the trigger and firearm for signs of wear or damage.
- Report any unsafe products or accidents to the appropriate authorities.
- Check for recall updates on the EU's Safety Gate platform to stay informed about product safety.

Specific Safety Precautions for Use

- Use only with compatible models: The RUGER® 10/22® and 10/22® Magnum.
- Ensure the firearm is unloaded before installation.
- Avoid using the trigger in wet or damp conditions to prevent corrosion.
- Do not modify the trigger or any of its components beyond the manufacturer's specifications.
- Be cautious of overtravel adjustment; improper adjustment can lead to unintended discharge.
- Ensure proper installation to prevent malfunction during use.

Instructions for Installation and Usage

Installation Instructions

1. **Preparation:** Ensure your firearm is completely unloaded and the safety is engaged.
2. **Remove Existing Trigger:**
 - Disassemble your firearm according to the manufacturer's instructions.
 - Carefully remove the existing trigger assembly.
3. **Install New Trigger:**
 - Align the Volquartsen trigger with the trigger housing.
 - Securely fasten the trigger in place according to the provided instructions.
4. **Adjust Overtravel** (if applicable):
 - Use the adjustment screw to set the desired overtravel, ensuring it is within safe limits.
5. **Reassemble Firearm:** Follow the manufacturer's instructions to reassemble your firearm.
6. **Function Check:** Perform a function check to ensure the trigger operates correctly before use.

Usage Instructions

- Always ensure the firearm is pointed in a safe direction when testing the trigger.
- Test the trigger in a controlled environment, ideally at a shooting range.
- Familiarize yourself with the trigger's feel and responsiveness before engaging in live fire.
- Maintain proper shooting posture and awareness of your surroundings.

Disposal Instructions

- Dispose of any unused or damaged parts in accordance with local regulations.
- Do not discard the trigger or its components in regular household waste; contact local authorities for proper disposal methods.

Contact Information for Further Support

For any questions or concerns regarding the RUGER® 10/22® and 10/22® Magnum Target Trigger, please refer to the manufacturer's website or customer service for assistance. It is essential to have a reliable source for support to ensure safe usage of your product.

Thank you for prioritizing safety and responsible firearm ownership. Enjoy your shooting experience!

Guía de Instrucciones de Seguridad del Gatillo RUGER® 10/22® Y 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER

Introducción

Gracias por elegir el Gatillo RUGER® 10/22® y 10/22® Magnum Target Trigger de Volquartsen. Esta guía proporciona instrucciones de seguridad esenciales e información para garantizar el uso seguro y efectivo de tu producto. Por favor, lee todas las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y el uso.

Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de estar familiarizado con el funcionamiento de tu arma de fuego antes de instalar o usar el gatillo.
- Siempre trata cada arma de fuego como si estuviera cargada.
- Almacena el gatillo y todas las armas de fuego en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Sigue todas las leyes y regulaciones locales sobre la propiedad y modificaciones de armas de fuego.
- Inspecciona regularmente el gatillo y el arma de fuego en busca de signos de desgaste o daño.
- Reporta cualquier producto inseguro o accidente a las autoridades correspondientes.
- Verifica las actualizaciones de retiro en la plataforma Safety Gate de la UE para mantenerte informado sobre la seguridad del producto.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Usa solo con modelos compatibles: RUGER® 10/22® y 10/22® Magnum.
- Asegúrate de que el arma de fuego esté descargada antes de la instalación.
- Evita usar el gatillo en condiciones húmedas o mojadas para prevenir la corrosión.
- No modifiques el gatillo ni ninguno de sus componentes más allá de las especificaciones del fabricante.
- Ten cuidado con el ajuste de sobreviaje; un ajuste inadecuado puede llevar a un disparo no intencionado.
- Asegúrate de una instalación adecuada para prevenir fallos durante el uso.

Instrucciones para la Instalación y el Uso

Instrucciones de Instalación

1. **Preparación:** Asegúrate de que tu arma de fuego esté completamente descargada y que la seguridad esté activada.
2. **Retirar el Gatillo Existente:**
 - Desmonta tu arma de fuego de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - Retira cuidadosamente el conjunto del gatillo existente.
3. **Instalar el Nuevo Gatillo:**
 - Alinea el gatillo Volquartsen con la carcasa del gatillo.
 - Asegura el gatillo en su lugar de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
4. **Ajustar el Sobreviaje** (si aplica):
 - Usa el tornillo de ajuste para establecer el sobreviaje deseado, asegurándote de que esté dentro de límites seguros.
5. **Reensamblar el Arma de Fuego:** Sigue las instrucciones del fabricante para reensamblar tu arma de fuego.
6. **Verificación de Funcionamiento:** Realiza una verificación de funcionamiento para asegurarte de que el

gatillo opere correctamente antes de su uso.

Instrucciones de Uso

- Siempre asegúrate de que el arma de fuego esté apuntando en una dirección segura al probar el gatillo.
- Prueba el gatillo en un entorno controlado, idealmente en un campo de tiro.
- Familiarízate con la sensación y la capacidad de respuesta del gatillo antes de participar en un disparo en vivo.
- Mantén una postura de tiro adecuada y conciencia de tu entorno.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier parte no utilizada o dañada de acuerdo con las regulaciones locales.
- No deseches el gatillo o sus componentes en la basura doméstica regular; contacta a las autoridades locales para obtener métodos de eliminación adecuados.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier pregunta o inquietud respecto al Gatillo RUGER® 10/22® y 10/22® Magnum Target Trigger, consulta el sitio web del fabricante o el servicio al cliente para obtener asistencia. Es esencial tener una fuente confiable para soporte y garantizar el uso seguro de tu producto.

Gracias por priorizar la seguridad y la propiedad responsable de armas de fuego. ¡Disfruta de tu experiencia de tiro!

RUGER® 10/22® ET 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Guide de Sécurité

Introduction

Merci d'avoir choisi la détente RUGER® 10/22® et 10/22® Magnum Target Trigger de Volquartsen. Ce guide fournit des instructions de sécurité essentielles et des informations pour garantir l'utilisation sûre et efficace de votre produit. Veuillez lire toutes les instructions attentivement avant l'installation et l'utilisation.

Lignes Directrices Générales de Sécurité

- Assuretoi de connaître le fonctionnement de ton arme à feu avant d'installer ou d'utiliser la détente.
- Traite toujours chaque arme à feu comme si elle était chargée.
- Range la détente et toutes les armes à feu dans un endroit sécurisé, hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Suis toutes les lois et réglementations locales concernant la possession d'armes à feu et les modifications.
- Inspecte régulièrement la détente et l'arme à feu pour détecter des signes d'usure ou de dommages.
- Signale tout produit dangereux ou tout accident aux autorités compétentes.
- Vérifie les mises à jour de rappel sur la plateforme Safety Gate de l'UE pour rester informé sur la sécurité des produits.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilise uniquement avec des modèles compatibles : RUGER® 10/22® et 10/22® Magnum.
- Assuretoi que l'arme à feu est déchargée avant l'installation.
- Évite d'utiliser la détente dans des conditions humides ou mouillées pour prévenir la corrosion.
- Ne modifie pas la détente ou l'un de ses composants au-delà des spécifications du fabricant.
- Fais attention à l'ajustement du surdéplacement ; un ajustement incorrect peut entraîner un tir involontaire.
- Assuretoi d'une installation correcte pour éviter les pannes lors de l'utilisation.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

Instructions d'Installation

1. **Préparation** : Assuretoi que ton arme à feu est complètement déchargée et que la sécurité est engagée.
2. **Retirer la Détente Existante** :
 - Démonte ton arme à feu selon les instructions du fabricant.
 - Retire soigneusement l'assemblage de la détente existante.
3. **Installer la Nouvelle Détente** :
 - Aligne la détente Volquartsen avec le boîtier de la détente.
 - Fixe solidement la détente en place selon les instructions fournies.
4. **Ajuster le Surdéplacement** (si applicable) :
 - Utilise la vis de réglage pour définir le surdéplacement souhaité, en veillant à ce qu'il soit dans les limites de sécurité.
5. **Réassembler l'Arme à Feu** : Suis les instructions du fabricant pour réassembler ton arme à feu.
6. **Vérification du Fonctionnement** : Effectue une vérification du fonctionnement pour t'assurer que la détente fonctionne correctement avant utilisation.

Instructions d'Utilisation

- Assure-toi toujours que l'arme à feu est pointée dans une direction sûre lors du test de la détente.
- Teste la détente dans un environnement contrôlé, idéalement sur un champ de tir.
- Familiarise-toi avec la sensation et la réactivité de la détente avant de tirer en direct.
- Maintiens une posture de tir appropriée et reste conscient de ton environnement.

Instructions de Mise au Rebut

- Dispose des pièces inutilisées ou endommagées conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas la détente ou ses composants dans les déchets ménagers ordinaires ; contacte les autorités locales pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées.

Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la détente RUGER® 10/22® et 10/22® Magnum Target Trigger, consulte le site web du fabricant ou le service client pour obtenir de l'aide. Il est essentiel d'avoir une source fiable pour un soutien afin d'assurer une utilisation sécurisée de ton produit.

Merci de donner la priorité à la sécurité et à la possession responsable d'armes à feu. Profite de ton expérience de tir !

RUGER® 10/22® E 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Guida alle Istruzioni di Sicurezza

Introduzione

Grazie per aver scelto il RUGER® 10/22® e il 10/22® Magnum Target Trigger di Volquartsen. Questa guida fornisce istruzioni di sicurezza essenziali e informazioni per garantire l'uso sicuro ed efficace del prodotto. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di essere familiare con il funzionamento della tua arma da fuoco prima di installare o utilizzare il grilletto.
- Tratta sempre ogni arma da fuoco come se fosse carica.
- Conserva il grilletto e tutte le armi da fuoco in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e utenti non autorizzati.
- Segui tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti la proprietà e le modifiche delle armi da fuoco.
- Controlla regolarmente il grilletto e l'arma da fuoco per segni di usura o danni.
- Riporta eventuali prodotti non sicuri o incidenti alle autorità competenti.
- Controlla gli aggiornamenti sui richiami sulla piattaforma Safety Gate dell'UE per rimanere informato sulla sicurezza del prodotto.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Utilizza solo con modelli compatibili: il RUGER® 10/22® e il 10/22® Magnum.
- Assicurati che l'arma da fuoco sia scarica prima dell'installazione.
- Evita di utilizzare il grilletto in condizioni di umidità o bagnato per prevenire la corrosione.
- Non modificare il grilletto o alcuno dei suoi componenti oltre le specifiche del produttore.
- Fai attenzione all'impostazione dell'overtravel; un'impostazione impropria può portare a scariche accidentali.
- Assicurati di una corretta installazione per prevenire malfunzionamenti durante l'uso.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

Istruzioni di Installazione

1. **Preparazione:** Assicurati che la tua arma da fuoco sia completamente scarica e che la sicura sia inserita.
2. **Rimuovi il Grilletto Esistente:**
 - Smonta la tua arma da fuoco secondo le istruzioni del produttore.
 - Rimuovi con attenzione l'assemblaggio del grilletto esistente.
3. **Installa il Nuovo Grilletto:**
 - Allinea il grilletto Volquartsen con l'alloggiamento del grilletto.
 - Fissa saldamente il grilletto in posizione secondo le istruzioni fornite.
4. **Regola l'Overtravel** (se applicabile):
 - Usa la vite di regolazione per impostare l'overtravel desiderato, assicurandoti che sia entro limiti di sicurezza.
5. **Rimonta l'Arma da Fuoco:** Segui le istruzioni del produttore per rimontare la tua arma da fuoco.
6. **Controllo di Funzionamento:** Esegui un controllo di funzionamento per assicurarti che il grilletto funzioni correttamente prima dell'uso.

Istruzioni per l'Uso

- Assicurati sempre che l'arma da fuoco sia puntata in una direzione sicura quando testi il grilletto.
- Testa il grilletto in un ambiente controllato, idealmente in un poligono di tiro.
- Familiarizza con la sensazione e la reattività del grilletto prima di impegnarti in un tiro reale.
- Mantieni una postura di tiro corretta e consapevolezza dell'ambiente circostante.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci eventuali parti inutilizzate o danneggiate in conformità con le normative locali.
- Non gettare il grilletto o i suoi componenti nei rifiuti domestici; contatta le autorità locali per i metodi di smaltimento appropriati.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante il RUGER® 10/22® e il 10/22® Magnum Target Trigger, si prega di fare riferimento al sito web del produttore o al servizio clienti per assistenza. È essenziale avere una fonte affidabile per il supporto per garantire un uso sicuro del prodotto.

Grazie per aver prioritizzato la sicurezza e la responsabilità nella proprietà delle armi da fuoco. Buon divertimento nella tua esperienza di tiro!

RUGER® 10/22® OG 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Sikkerhetsinstruksjonsguide

Introduksjon

Takk for at du valgte RUGER® 10/22® og 10/22® Magnum Target Trigger fra Volquartsen. Denne guiden gir viktige sikkerhetsinstruksjoner og informasjon for å sikre trygg og effektiv bruk av produktet ditt. Vennligst les alle instruksjoner nøye før installasjon og bruk.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at du er kjent med driften av ditt skytevåpen før du installerer eller bruker avtrekkeren.
- Behandle alltid hvert skytevåpen som om det er ladd.
- Oppbevar avtrekkeren og alle skytevåpen på et sikkert sted, utilgjengelig for barn og uautoriserte brukere.
- Følg alle lokale lover og forskrifter angående eierskap og modifikasjoner av skytevåpen.
- Inspiser regelmessig avtrekkeren og skytevåpenet for tegn på slitasje eller skade.
- Rapport eventuelle usikre produkter eller ulykker til de relevante myndighetene.
- Sjekk for oppdateringer om tilbakekallinger på EUs Safety Gateplattform for å holde deg informert om produktsikkerhet.

Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- Bruk kun med kompatible modeller: RUGER® 10/22® og 10/22® Magnum.
- Sørg for at skytevåpenet er uladd før installasjon.
- Unngå å bruke avtrekkeren i våte eller fuktige forhold for å forhindre korrosjon.
- Ikke modifiser avtrekkeren eller noen av komponentene utover produsentens spesifikasjoner.
- Vær forsiktig med overtraveljusteringen; feil justering kan føre til utilsiktet avfyring.
- Sørg for riktig installasjon for å unngå feilfunksjon under bruk.

Instruksjoner for installasjon og bruk

Installering

1. **Forberedelse:** Sørg for at skytevåpenet ditt er helt uladd og at sikkerheten er aktivert.
2. **Fjern eksisterende avtrekker:**
 - Demonter skytevåpenet i henhold til produsentens instruksjoner.
 - Fjern forsiktig den eksisterende avtrekkerens montering.
3. **Installer ny avtrekker:**
 - Juster Volquartsen avtrekkeren med avtrekkerhuset.
 - Fest avtrekkeren sikkert på plass i henhold til de medfølgende instruksjonene.
4. **Juster overtravel** (hvis aktuelt):
 - Bruk justeringsskruen for å sette ønsket overtravel, og sørg for at den er innen sikre grenser.
5. **Monter skytevåpenet på nytt:** Følg produsentens instruksjoner for å montere skytevåpenet på nytt.
6. **Funksjonskontroll:** Utfør en funksjonskontroll for å sikre at avtrekkeren fungerer korrekt før bruk.

Bruksanvisning

- Sørg alltid for at skytevåpenet peker i en sikker retning når du tester avtrekkeren.
- Test avtrekkeren i et kontrollert miljø, ideelt sett på en skytebane.
- Bli kjent med avtrekkerens følelse og respons før du deltar i live skyting.
- Oppretthold riktig skytestilling og bevissthet om omgivelsene dine.

Avfallsinstruksjoner

- Kaste eventuelle ubrukte eller skadede deler i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast avtrekkeren eller dens komponenter i vanlig husholdningsavfall; kontakt lokale myndigheter for riktige avfallshåndteringsmetoder.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For spørsmål eller bekymringer angående RUGER® 10/22® og 10/22® Magnum Target Trigger, vennligst referer til produsentens nettsted eller kundeservice for assistanse. Det er viktig å ha en pålitelig kilde for støtte for å sikre trygg bruk av produktet ditt.

Takk for at du prioriterer sikkerhet og ansvarlig eierskap av skytevåpen. Nyt din skyteopplevelse!

RUGER® 10/22® I 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Instrukcja Bezpieczeństwa

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór spustu RUGER® 10/22® i 10/22® Magnum Target Trigger od Volquartsen. Niniejsza instrukcja zawiera istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje, które zapewnią bezpieczne i skuteczne użytkowanie produktu. Proszę dokładnie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami przed instalacją i użytkowaniem.

Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że znasz obsługę swojej broni przed instalacją lub użyciem spustu.
- Zawsze traktuj każdą broń palną, jakby była załadowana.
- Przechowuj spust i wszystkie bronie w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i regulacji dotyczących posiadania broni i jej modyfikacji.
- Regularnie sprawdzaj spust i broń pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.
- Sprawdzaj aktualizacje dotyczące wycofania produktów na platformie Safety Gate UE, aby być na bieżąco z bezpieczeństwem produktu.

Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Używaj tylko z kompatybilnymi modelami: RUGER® 10/22® i 10/22® Magnum.
- Upewnij się, że broń jest rozładowana przed instalacją.
- Unikaj używania spustu w wilgotnych lub mokrych warunkach, aby zapobiec korozji.
- Nie modyfikuj spustu ani żadnych jego komponentów poza specyfikacjami producenta.
- Zachowaj ostrożność przy regulacji nadmiernego ruchu; niewłaściwa regulacja może prowadzić do niezamierzonego wystrzału.
- Upewnij się, że instalacja jest prawidłowa, aby zapobiec awarii podczas użycia.

Instrukcje Instalacji i Użytkowania

Instrukcje Instalacji

1. **Przygotowanie:** Upewnij się, że twoja broń jest całkowicie rozładowana, a bezpiecznik jest włączony.
2. **Usunięcie Istniejącego Spustu:**
 - Rozmontuj swoją broń zgodnie z instrukcjami producenta.
 - Ostrożnie usuń istniejący zespół spustu.
3. **Instalacja Nowego Spustu:**
 - Wyreguluj spust Volquartsen z obudową spustu.
 - Mocno przymocuj spust na miejscu zgodnie z dołączonymi instrukcjami.
4. **Regulacja Nadmiernego Ruchu** (jeśli dotyczy):
 - Użyj śruby regulacyjnej, aby ustawić pożądany nadmiar ruchu, upewniając się, że mieści się w bezpiecznych granicach.
5. **Ponowne Złożenie Broni:** Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta, aby ponownie złożyć swoją broń.
6. **Sprawdzenie Funkcjonalności:** Wykonaj test funkcjonalności, aby upewnić się, że spust działa poprawnie przed użyciem.

Instrukcje Użytkowania

- Zawsze upewnij się, że broń jest skierowana w bezpiecznym kierunku podczas testowania spustu.
- Testuj spust w kontrolowanym środowisku, najlepiej na strzelnicy.
- Zapoznaj się z odczuciem i reakcją spustu przed przystąpieniem do strzelania na żywo.
- Utrzymuj prawidłową postawę strzelecką i bądź świadomy swojego otoczenia.

Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj wszelkie nieużywane lub uszkodzone części zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj spustu ani jego komponentów do zwykłych odpadów domowych; skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać właściwe metody utylizacji.

Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia

W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących spustu RUGER® 10/22® i 10/22® Magnum Target Trigger, proszę skonsultować się z witryną producenta lub obsługą klienta w celu uzyskania pomocy. Ważne jest, aby mieć niezawodne źródło wsparcia, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu.

Dziękujemy za priorytetowe traktowanie bezpieczeństwa i odpowiedzialne posiadanie broni. Ciesz się swoim doświadczeniem strzeleckim!

RUGER® 10/22® JA 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Turvallisuusohjeopas

Johdanto

Kiitos, että valitsit RUGER® 10/22® ja 10/22® Magnum Target Triggerin Volquartsenilta. Tämä opas tarjoaa olennaisia turvallisuusohjeita ja tietoja, jotta voit käyttää tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tunnet aseesi toiminnan ennen liipaisimen asentamista tai käyttöä.
- Kohtelee jokaista asetta kuin se olisi ladattu.
- Säilytä liipaisin ja kaikki aseet turvallisessa paikassa, lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottumattomissa.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat aseiden omistamista ja muokkauksia.
- Tarkista säännöllisesti liipaisin ja ase mahdollisten kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Ilmoita kaikista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista asianomaisille viranomaisille.
- Tarkista EU:n Safety Gate alustalta muistutukset tuotteiden takaisinvedoista pysyäkseen ajan tasalla tuoteturvallisuudesta.

Erityiset turvallisuusvarotoimet käytössä

- Käytä vain yhteensopivien mallien kanssa: RUGER® 10/22® ja 10/22® Magnum.
- Varmista, että ase on tyhjennetty ennen asennusta.
- Vältä liipaisimen käyttöä kosteissa tai märissä olosuhteissa korroosion estämiseksi.
- Älä muokkaa liipaisinta tai sen komponentteja valmistajan määrittämien spesifikaatioiden ulkopuolella.
- Ole varovainen yliherkkyyden säädön kanssa; väärä säätö voi johtaa tahattomaan laukaisuun.
- Varmista oikea asennus, jotta vältetään toimintahäiriöt käytön aikana.

Asennus ja käyttöohjeet

Asennusohjeet

1. **Valmistelu:** Varmista, että aseesi on täysin tyhjennetty ja että turvallisuus on päällä.
2. **Poista olemassa oleva liipaisin:**
 - Purka aseesi valmistajan ohjeiden mukaan.
 - Poista huolellisesti olemassa oleva liipaisinsarja.
3. **Asenna uusi liipaisin:**
 - Aseta Volquartsenliipaisin liipaisinkoteloon.
 - Varmista liipaisin paikalleen annettujen ohjeiden mukaan.
4. **Säädä yliherkkyys** (jos sovellettavissa):
 - Käytä säätöruuvia asettaaksesi halutun yliherkkyyden, varmistaen, että se on turvallisissa rajoissa.
5. **Kokoa ase uudelleen:** Noudata valmistajan ohjeita aseesi kokoamiseksi.
6. **Toimintatarkistus:** Suorita toimintatarkistus varmistaaksesi, että liipaisin toimii oikein ennen käyttöä.

Käyttöohjeet

- Varmista aina, että ase on osoitettu turvalliseen suuntaan liipaisinta testatessasi.
- Testaa liipaisinta hallitussa ympäristössä, mieluiten ampumaradalla.
- Tutustu liipaisimen tuntumaan ja herkkyyteen ennen kuin ryhdyt ampumaan.
- Säilytä oikea ammuntaasento ja tiedosta ympäristösi.

Hävittämisohjeet

- Hävitä kaikki käyttämättömät tai vaurioituneet osat paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä heitä liipaisinta tai sen komponentteja tavalliseen kotitalousjätteeseen; ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin oikeiden hävittämismenetelmien saamiseksi.

Yhteystiedot lisätukea varten

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita RUGER® 10/22® ja 10/22® Magnum Target Triggeristä, ota yhteyttä valmistajan verkkosivustoon tai asiakaspalveluun saadaksesi apua. On tärkeää, että sinulla on luotettava lähde tuen saamiseksi tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

Kiitos, että priorisoi turvallisuutta ja vastuullista aseomistusta. Nauti ampumakokemuksestasi!

RUGER® 10/22® OCH 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Säkerhetsinstruktionsguide

Introduktion

Tack för att du valt RUGER® 10/22® och 10/22® Magnum Target Trigger från Volquartsen. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner och information för att säkerställa säker och effektiv användning av din produkt. Vänligen läs alla instruktioner noggrant innan installation och användning.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att du är bekant med hur ditt vapen fungerar innan du installerar eller använder avtryckaren.
- Behandla alltid varje vapen som om det är laddat.
- Förvara avtryckaren och alla vapen på en säker plats, utom räckhåll för barn och obehöriga användare.
- Följ alla lokala lagar och förordningar angående vapenägande och modifieringar.
- Inspektera regelbundet avtryckaren och vapnet för tecken på slitage eller skador.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till berörda myndigheter.
- Kontrollera uppdateringar om återkallelser på EU:s Safety Gateplattform för att hålla dig informerad om produktsäkerhet.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd endast med kompatibla modeller: RUGER® 10/22® och 10/22® Magnum.
- Se till att vapnet är oladdat innan installation.
- Undvik att använda avtryckaren i våta eller fuktiga förhållanden för att förhindra korrosion.
- Modifiera inte avtryckaren eller några av dess komponenter utöver tillverkarens specifikationer.
- Var försiktig med justeringen av överresning; felaktig justering kan leda till oavsiktlig avfyrning.
- Se till att installationen är korrekt för att förhindra funktionsfel under användning.

Instruktioner för installation och användning

Installationsinstruktioner

1. **Förberedelse:** Se till att ditt vapen är helt oladdat och att säkerheten är aktiverad.
2. **Ta bort befintlig avtryckare:**
 - Dela upp ditt vapen enligt tillverkarens instruktioner.
 - Ta försiktigt bort den befintliga avtryckarens monteringsdel.
3. **Installera ny avtryckare:**
 - Justera Volquartsenavtryckaren med avtryckarens hus.
 - Fäst avtryckaren ordentligt på plats enligt de medföljande instruktionerna.
4. **Justera överresning** (om tillämpligt):
 - Använd justeringsskruven för att ställa in önskad överresning, se till att den ligger inom säkra gränser.
5. **Montera ihop vapnet:** Följ tillverkarens instruktioner för att montera ihop ditt vapen.
6. **Funktionskontroll:** Utför en funktionskontroll för att säkerställa att avtryckaren fungerar korrekt innan användning.

Användningsinstruktioner

- Se alltid till att vapnet är riktat i en säker riktning när du testar avtryckaren.
- Testa avtryckaren i en kontrollerad miljö, helst på en skjutbana.
- Bekanta dig med avtryckarens känsla och respons innan du deltar i skarp skjutning.

- Upprätthåll korrekt skjutställning och medvetenhet om din omgivning.

Avfallsinstruktioner

- Kassera alla oanvända eller skadade delar i enlighet med lokala förordningar.
- Släng inte avtryckaren eller dess komponenter i vanligt hushållsavfall; kontakta lokala myndigheter för korrekta avfallsmetoder.

Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella frågor eller bekymmer angående RUGER® 10/22® och 10/22® Magnum Target Trigger, vänligen hänvisa till tillverkarens webbplats eller kundservice för hjälp. Det är viktigt att ha en pålitlig källa för stöd för att säkerställa säker användning av din produkt.

Tack för att du prioriterar säkerhet och ansvarsfullt vapenäggande. Njut av din skjutupplevelse!

RUGER® 10/22® A 10/22® MAGNUM TARGET TRIGGER VOLQUARTSEN 10/22® TARGET RIFLE TRIGGER Bezpečnostní pokyny

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali RUGER® 10/22® a 10/22® Magnum Target Trigger od Volquartsen. Tento průvodce poskytuje nezbytné bezpečnostní pokyny a informace k zajištění bezpečného a efektivního použití vašeho produktu. Před instalací a použitím si prosím důkladně přečtěte všechny pokyny.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že jste obeznámeni s obsluhou vašeho střelného zařízení před instalací nebo použitím spouště.
- Vždy zacházejte s každým střelným zařízením, jako by bylo nabité.
- Ukládejte spoušť a všechna střelná zařízení na bezpečném místě, mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se vlastnictví a úprav střelných zbraní.
- Pravidelně kontrolujte spoušť a střelné zařízení na známky opotřebení nebo poškození.
- Nahlaste jakékoli nebezpečné produkty nebo nehody příslušným orgánům.
- Sledujte aktualizace o stažení výrobků na platformě Safety Gate EU, abyste zůstali informováni o bezpečnosti produktu.

Specifická bezpečnostní opatření pro použití

- Používejte pouze s kompatibilními modely: RUGER® 10/22® a 10/22® Magnum.
- Před instalací se ujistěte, že je střelné zařízení vyprázdněné.
- Vyhnete se používání spouště ve vlhkých nebo mokrých podmínkách, aby se předešlo korozi.
- Nemažte spoušť nebo jakékoli její komponenty nad rámec specifikací výrobce.
- Buďte opatrní při nastavení přepětí; nesprávné nastavení může vést k neúmyslnému výstřelu.
- Zajistěte správnou instalaci, aby se předešlo selhání při použití.

Pokyny pro instalaci a použití

Pokyny pro instalaci

1. **Příprava:** Ujistěte se, že je vaše střelné zařízení úplně vyprázdněné a bezpečnostní mechanismus je zapnutý.
2. **Odstranění stávající spouště:**
 - Demontujte vaše střelné zařízení podle pokynů výrobce.
 - Opatrně odstraňte stávající spoušťovou sestavu.
3. **Instalace nové spouště:**
 - Zarovnejte spoušť Volquartsen se spoušťovým pouzdem.
 - Pevně upevněte spoušť na místě podle poskytnutých pokynů.
4. **Nastavení přepětí** (pokud je to relevantní):
 - Použijte nastavovací šroub k nastavení požadovaného přepětí, zajistěte, aby bylo v bezpečných mezích.
5. **Znovu sestavte střelné zařízení:** Postupujte podle pokynů výrobce pro znovu sestavení vašeho střelného zařízení.
6. **Kontrola funkce:** Provedte kontrolu funkce, abyste zajistili, že spoušť správně funguje před použitím.

Pokyny pro použití

- Vždy zajistěte, aby bylo střelné zařízení namířeno bezpečným směrem při testování spouště.
- Testujte spoušť v kontrolovaném prostředí, ideálně na střelnici.
- Obeznámete se s pocitem a reakcí spouště před zapojením do živého střelby.
- Udržujte správnou střeleckou posturu a buďte si vědomi svého okolí.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte jakékoli nepoužité nebo poškozené části v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte spoušť nebo její komponenty do běžného domácího odpadu; kontaktujte místní úřady pro správné metody likvidace.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo obavy ohledně RUGER® 10/22® a 10/22® Magnum Target Trigger se prosím obraťte na webové stránky výrobce nebo zákaznický servis pro pomoc. Je nezbytné mít spolehlivý zdroj podpory, aby se zajistilo bezpečné používání vašeho produktu.

Děkujeme, že dáváte přednost bezpečnosti a zodpovědnému vlastnictví střelných zbraní. Užijte si svůj zážitek ze střelby!